

6.1975



НОСТРАННАЯ  
ЛИТЕРАТУРА

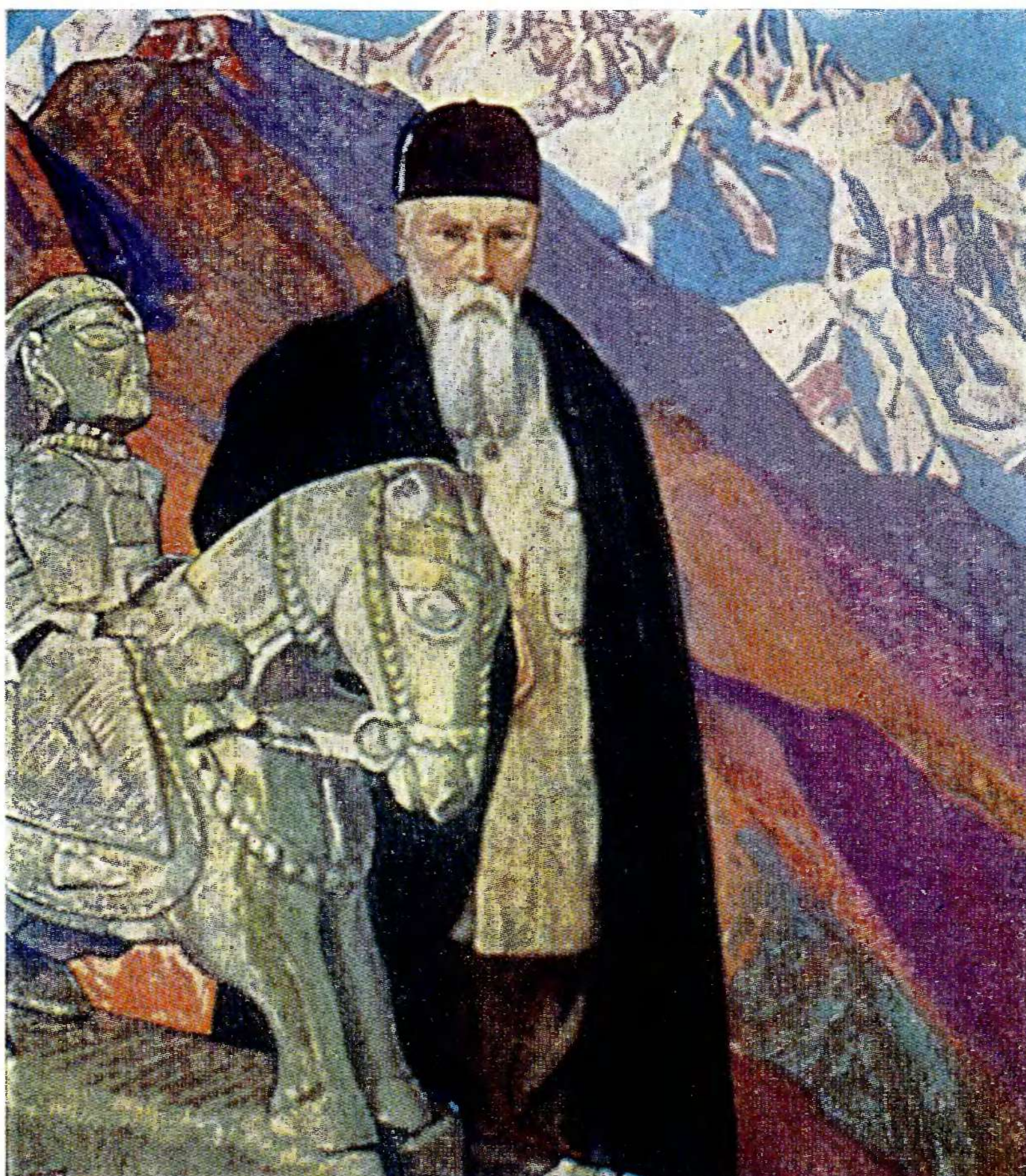


## СОДЕРЖАНИЕ

РОДОЛЬФО СИВЬЕРО — В защиту искусства (Перевод с итальянского и вступление Н. Томашевского)	237
МАРИЯН ЮРКОВИЧ — Над лепоглавскими ямами (Перевод с сербско-хорватского Ю. Брагина)	244
ГЕДИ КЛЕ — Там, где мой отец был в 1941-м... (Перевод с немецкого Г. Косарик)	246
ЭМИЛЬ КАРЛЕБАХ — Шестнадцать гладиолусов (Перевод с немецкого Г. Косарик)	247
ГЕНРИК ВОРЦЕЛЬ — Багаж пани Ворцель (Перевод с польского Г. Гудимовой и В. Перельман)	248
<b>Наши гости</b>	
М. ФЕДОРОВ — Голос современности (В редакции «Иностранной литературы» — монгольский поэт Д. Тарва)	257
<b>Изобразительное искусство за рубежом</b>	
<b>Н. ДЕМУРОВА — «Снова в России»</b>	259
<b>Среди книг</b>	
<b>Издано в СССР</b>	
Э. Панкратова — «Мгновения, вырванные у смерти». Д. Дьяконов — Пробуждение в Альто-Паране. Г. Комаровский — Традиции и современность	261
<b>Издано за рубежом</b>	
В. Хорев — Накануне освобождения. И. Васильева — Поиски выхода из дождливого леса. М. Сергеев — Внимание: неофашизм! Г. Яковлева — Уроки прошлого	265
<b>Из месяца в месяц</b>	272
<b>Авторы этого номера</b>	286

На обложке: картина НИКОЛАЯ РЕРИХА  
«Заморские гости»

На цветной вкладке: работы НИКОЛАЯ РЕРИХА и  
СВЕТОСЛАВА РЕРИХА



Светослав Рерих. Портрет отца.

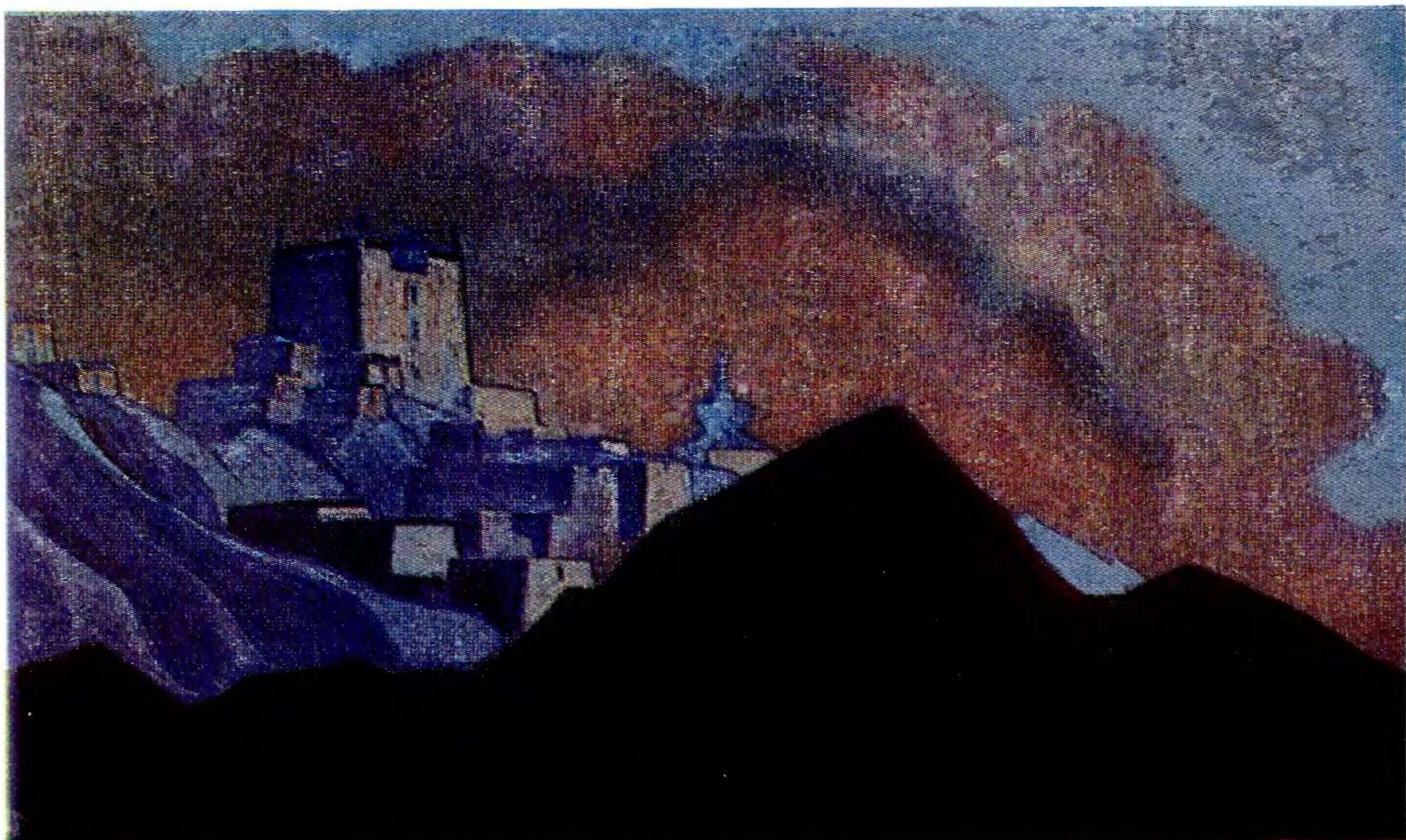
*К статье  
Н. Демуровой  
«Снова в России»*



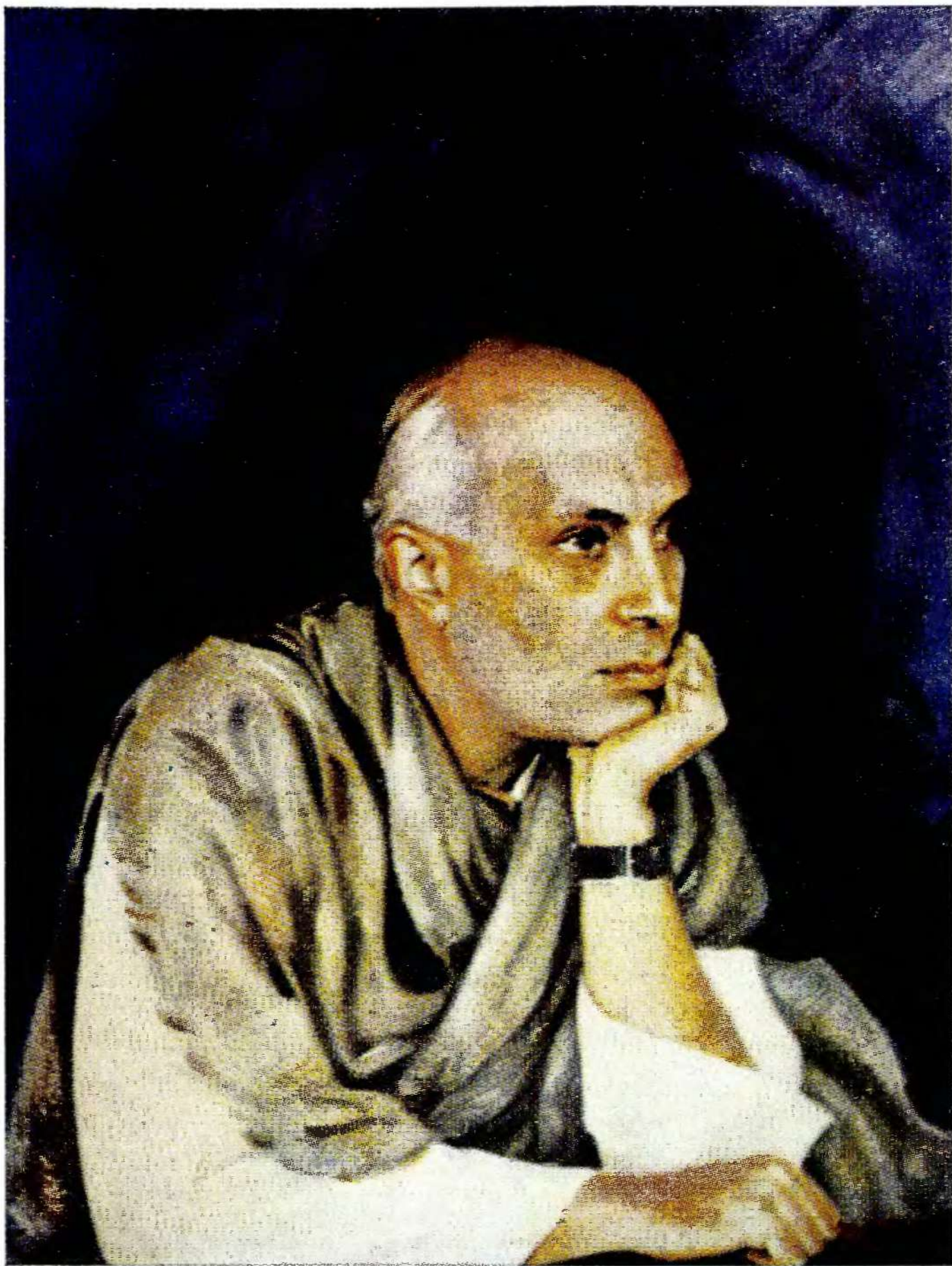
Николай Рерих. Монголия.



Николай Рерих. Меч Гэсэра.



Николай Рерих. Тибет.



Светослав Рерих. Портрет Неру.

## «СНОВА В РОССИИ»

**П**очти столетие назад великий американский поэт Уолт Уитмен, отдавая должное техническим достижениям современной цивилизации, писал, как важно совмещать их с «путешествием духа» — паломничеством в духовные области, столь же притягательные и загадочные, какой была когда-то для европейцев Индия. Он назвал свое стихотворение «Паломничество в Индию».

Паломничество в Индию — в прямом и переносном смысле — совершили многие выдающиеся деятели культуры. Россия по праву гордится Николаем Константиновичем Рерихом, ученым и художником, писателем и неутомимым путешественником, столетие со дня рождения которого широко отмечалось в прошлом году в Индии, СССР и многих других странах, и его сыновьями.

У нас в гостях был его младший сын Светослав Николаевич Рерих, художник, археолог, ботаник, историк, путешественник. Он не впервые привозит в СССР свои картины. Советские любители искусства еще в 1960 году имели возможность познакомиться с творчеством этого оригинального мастера. Однако выставка, прошедшая зимой и весной этого года в Москве и Ленинграде, значительно шире и представительнее, чем та экспозиция, которая была показана пятнадцать лет назад. Недаром и интерес публики к ней был не в пример активнее. Огромные очереди выстраивались, несмотря на непогоду, перед подернутым инеем зданием Третьяковской галереи. Просторный Николаевский зал Эрмитажа не вмещал всех желающих: вдоль Невы на ветру часами стояли люди. Сам Светослав Николаевич был поражен огромным интересом, проявленным к его выставке.

Об этом он говорил на встрече в редакции.

— За время моего пребывания в Москве, — сказал Светослав Николаевич, — я соприкасался со многими сотнями людей и по возможности старался беседовать с ними. Это доставило мне очень много радости. В целом у меня осталось чрезвычайно отрадное впечатление. Меня поразили высокий уровень запросов и интересов людей, их подход ко многим проблемам жизни и искусства. Высокий уровень их духовных интересов меня особенно обрадовал — кажется совершенно невероятным, как он поднялся за это короткое время... Виден интерес ко многим вопросам жизни, широкая любознательность. Из широты интересов и осознания их куется и будет коваться будущее. Жизнь — великая наша учительница и просветительница во всем. Я рад, что снова побывал в России.

Посетителей выставки Светослава Николаевича Рериха поражает сила и оптимистичность его таланта. Певец величественной и могучей природы Индии, он передал на своих полотнах то чувство бесконечности и радостного волнения, которое охватывает, когда смотришь на ее пейзажи. Мягко раскинулась долина Кулу, где провел последние годы своей жизни Николай Константинович Рерих, куда сейчас часто приезжает Светослав Николаевич, продолжая дело, начатое отцом. То лилово-грозные, то мирные, розовеющие в лучах предрассветного солнца легендарные Гималаи вздымают к небу покрытые вечными снегами вершины. «Ваджракила», «Гималаи», «Гирнар», «Канченджунга. Тайный час». Кто-то из посетителей воткнул веточку мимозы в кронштейн возле этой картины... Невольно вспоминается запись Николая Константиновича,

сделанная по свежим впечатлениям: «Чем-то зовущим, неукротимо влекущим наполняется дух человеческий, когда он, преодолевая все трудности, всходит к этим вершинам...»

Рядом с эпическими полотнами — небольшие натюрморты. Цветы, растения, свет, падающий через дупло... «Моя страна прекрасна» — так названо полотно, в центре которого художник поместил фигуру девушки-индуски. Ее облик гармоничен и одухотворен. Прекрасные дали, раскинувшиеся у нее за спиной, чистые, праздничные краски, странно контрастируя с грустью ее лица, заставляют задуматься.

С. Н. Рериха по праву можно назвать певцом индийского народа. «Мои соседи», «Дом гончара», «Глина обретает форму», «Хижины», «Молчание», «Это сари не должно поблекнуть» посвящены простому народу Индии, труженикам, мастерам. Фигуры мужчин, женщин и обнаженные тела детей, складки яркой одежды, прямота взгляда и выразительность позы показывают нам людей, чья жизнь прошла в труде, в прямом повседневном общении с природой. Отдельные небольшие портреты представляют этих людей в более тонкой психологической разработке.

Вместе с тем на портретах кисти Светослава Николаевича Рериха изображены и мыслители, и видные государственные и общественные деятели Индии. Запоминаются портреты Джавахарлала Неру и доктора Радхакришнана, известного политика и философа, автора солидной «Истории философии Индии».

Светослав Николаевич Рерих никогда не был сторонником чистого искусства. Его творчество всегда отличалось публицистичностью, раздумьями о судьбах человеческих. В этом, пожалуй, более, чем в чем-либо еще, сказывается его глубокая связь с традициями русского реалистического искусства.

Большие аллегорические полотна художника выражают его искреннюю тревогу о будущем человечества, попадающего все в больший плен механической и урбанистической цивилизации. На картине «Ближе к тебе, мать-земля» бледным детям городской цивилизации противопоставлен крепыш ребенок, который тянется к полногрудой цветущей женщине в набедренной повязке. «Я двигаюсь среди этих теней» показывает нам поблекшую женскую фигуру, растерянно бредущую среди «теней» механического прогресса. К этой теме трагических контрастов цивилизации, давшей человечеству спасительный пенициллин и разрушительное ядерное оружие, художник

возвращается снова и снова. Вряд ли следует понимать его полотна как полное и безоговорочное отрицание урбанизма и современной науки. Скорее надо принять их как призыв к тому, чтобы найти пути сохранить человеческое в человеке, как предостережение против той дегуманизации, которой подвергается человек в знаковой Рериху действительности.

Историк и археолог, знаток культуры многих стран, Светослав Николаевич Рерих обращается в своем творчестве и к истории религии, и к мифологии различных народов, по-своему переосмысляя их. Предостережением против ядерной войны звучат апокалипсические видения «Триптиха», в центре которого образ распятого человечества. Та же тема развивается в монументальном полотне «Воззри, человечество», на котором огненный ангел склоняется над бушующими языками пламени. Указуя на них мечом, он велит задуматься смятенной толпе. «Этого пламени ты не должна видеть» — так называется картина, на которой мать заслоняет от взгляда лежащей на земле девочки пылающие руины. Образы христианской мифологии перемежаются на этих полотнах традиционными индийскими образами.

Имя Светослава Николаевича Рериха неотделимо от имени его отца Николая Константиновича Рериха. И не случайно сын привез в Москву обширную выставку полотен отца. От ранних, северорусских работ, великолепно представленных звонкими «Заморскими гостями» (1901), изображающими тех, кто прокладывал пути «из варяг в греки», до монгольских и тибетских полотен, отражающих беспримерную в истории научно-художественную экспедицию через Тибет, и поздних, углубленно-духовных индийских картин, — таков диапазон этой выставки, перекликающейся со многими полотнами, привезенными в конце 50-х годов в дар России старшим сыном художника, видным востоковедом, этнологом, лингвистом и археологом Юрием Николаевичем Рерихом и бережно хранимыми в музеях нашей страны. Должно быть, не случайно в экспозиции Светослава Николаевича — три портрета отца (1939, 1942, 1944 гг.). Лицо мыслителя, глаза, свидетельствующие о непрерывной работе духа, шапочка ученого... А на портрете 1939 года, на фоне лилово-синих скал рядом с Н. К. Рерихом небольшая фигура древнего всадника. Она знакома нам по картинам Николая Константиновича Рериха — это герой буддийского эпоса, с именем которого связывалось наступление эры счастья, это «Майтрейя Победитель».

Н. ДЕДУРОВА